

## รายการอ้างอิง

### ภาษาไทย

กัลยา ดิงศักดิ์ (ม.ร.ว.) และ อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. 2529. การใช้คำเรียกขานในภาษาไทย สมัยรัตนโกสินทร์. รายงานผลการวิจัยโครงการไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

กาญจนา นาคสกุล และคณะ. 2521. การใช้ภาษาไทย. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย. เยาวลักษณ์ กระแสร์สินธุ์. 2529. "กลวิธีการทำภาษาให้สุภาพในภาษาไทย" วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิจิตรนัฏ ภาณุพงศ์. 2532. โครงสร้างภาษาไทย : ระบบไวยากรณ์. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. 2533. ภาษาศาสตร์สังคม. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

### ภาษาอังกฤษ

Bhamoraput, Amara. 1968. "Final Particles in Thai", M.A.thesis, Brown University

Brown, Roger and A, Gilman. 1960. The Pronoun of Power and Solidarity. Style in Language. T.A. Sebox(ed), Massachusetts: M.I.T.Press.

Cooke, Joseph R. 1968. Pronominal Reference in Thai, Burmese and Vietnamese. University of California Press.

Fischer, John L. 1964. Social influence in the choice of a linguistic variant. In Dell Hymes (ed). Language in culture and society. New York : Harper and Row.

Labov, William. 1970. Some Sociolinguistic principles. The Study of Nonstandard English. Champaign, Illinois : N.C. T.E.

- Labov, William. 1972. Sociolinguistic Patterns. University of Pennsylvania Press, Oxford ; Blackwell.
- Milroy, lesley. 1980. Language and Social Networks. Oxford : Basil Blackwell.
- Palakornkul, Angkab. 1972. 'A Socio-linguistic Study of Pronominal Strategy in Spoken Bangkok Thai", Ph.D. Dissertation, University of Texas at Austin.
- Trudgill, Peter. 1974. Sociolinguistics : An Introduction. Harmondsworth, Middlesex : Penguin Book, Ltd.
- Wardhaugh, Ronal. 1986. An Introduction to Sociolinguistic. Basil Blackwell Inc. New York.



ภาคผนวก

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY



ภาคผนวก ก

การคิดค่าความเสียหาย และค่าไถ่แควร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY



ตารางที่ 26 ค่า  $X^2$  ของการใช้คำสรรพนามเมื่อพูดกับครูที่สนิท  
และครูที่ไม่สนิท ของเพศชายที่มีจิตใจเป็นหญิง

ผู้ฟัง	คำสรรพนาม			รวม
	บอกเพศชาย	บอกเพศหญิง	ไม่บอกเพศ	
ครูที่สนิท	26	6	-	32
ครูที่ไม่สนิท	32	-	-	32
รวม	58	6	-	64

แถวที่	สดมภ์ที่	fe	fo	(fe-fo)	(fe-fo) <sup>2</sup>	$\frac{(fe-fo)^2}{fe}$
1	1	26	29	-3	9	0.31
1	2	6	3	3	9	3
2	1	32	29	3	9	0.31
2	2	-	-	-	-	-

$$X^2 = 3.61$$

$$df = (2-1)(2-1) = 1$$

$$fe = \frac{\text{ผลรวมของแนวนอน} \times \text{แนวตั้ง}}{\text{ผลรวมทั้งหมด}}$$

ตารางที่ 27 ค่า  $X^2$  ของการใช้ค่าลงท้ายเมื่อพูดกับครูที่สนิท  
และครูที่ไม่สนิท ของเพศชายที่มีจิตใจเป็นหญิง

ผู้ฟัง	ค่าลงท้าย			รวม
	บอกเพศชาย	บอกเพศหญิง	ไม่บอกเพศ	
ครูที่สนิท	16	3	13	32
ครูที่ไม่สนิท	28	-	4	32
รวม	44	3	17	64

แถวที่	สดมภ์	fe	fo	(fe-fo)	(fe-fo) <sup>2</sup>	$\frac{(fe-fo)^2}{fo}$
1	1	16	22	-6	36	1.64
1	2	3	1.5	1.5	2.25	1.5
1	3	13	0.5	4.5	20.25	2.38
2	1	28	22	6	36	1.64
2	2	-	-	-	-	-
2	3	4	8.5	-4.5	20.25	2.38

$$X^2 = 9.54$$

$$df = (2-1)(3-1) = 2$$

ค่าความสนิทสนม ผู้วิจัยคิดจากข้อมูลในแบบสอบถามตอนที่ 2 โดยใช้คำถามข้อ 10 11 12 13 14 15 และ 17 รวม 7 ข้อ โดยหาค่าเฉลี่ยของแต่ละข้อจากข้อมูลแยกตามเพศ ได้เป็น 3 กลุ่ม กลุ่มละ 16 คน เท่าๆกัน ทั้งนี้ผู้วิจัยศึกษากลุ่มเพศชายที่มีจิตใจเป็นหญิงเป็นหลัก และสุ่มตัวอย่างข้อมูลของเพศชายและเพศหญิงกลุ่มละ 16 คน

ตารางที่ 28 ค่าความสนิทสนมของเพศชายที่มีจิตใจเป็นหญิง

คำถาม	พ่อ	แม่	ครู	เพื่อน	อื่นๆ
1	3.44	2.25	3.88	1.19	4.25
2	3.19	2.44	4.25	1.31	3.81
3	2.88	1.69	3.63	2.13	4.65
4	2.31	1.44	3.88	2.69	4.69
5	3.06	1.38	3.94	2.19	4.44
6	3.25	2.13	3.50	1.75	4.38
7	2.56	1.19	3.69	2.88	4.69
รวมเฉลี่ย	2.96	1.79	3.82	2.02	4.41

ตารางที่ 29 ค่าความสนิทสนมของเพศชาย

คำถาม	พ่อ	แม่	ครู	เพื่อน	อื่นๆ
1	2.69	1.88	3.56	2.06	4.81
2	2.88	1.94	3.69	1.81	4.75
3	2.69	1.38	3.38	3.38	4.75
4	2.5	1.50	3.25	3.00	4.75
5	2.63	1.63	3.56	2.44	4.75
6	2.63	1.75	3.31	2.56	4.75
7	2.25	1.25	3.50	3.25	4.75
รวมเฉลี่ย	2.61	1.62	3.46	2.64	4.76

ตารางที่ 30 ค่าความสนิทสนมของเพศหญิง

คำถาม	พ่อ	แม่	ครู	เพื่อน	อื่นๆ
1	2.69	2.06	3.31	1.94	-
2	2.31	1.88	3.81	2.00	-
3	2.38	1.63	3.19	2.81	-
4	2.00	1.69	3.50	2.81	-
5	2.38	1.81	3.63	2.19	-
6	2.44	2.00	3.56	2.00	-
7	2.13	1.56	3.44	2.63	-
รวมเฉลี่ย	2.33	1.80	3.49	3.24	-



**ภาคผนวก ข**

**ตัวอย่างแบบสอบถามที่ได้จากเพศชายที่มีจิตใจเป็นหญิง**

**จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY**

ถึงนิสิตคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทุกท่าน เพื่อขอความร่วมมือตอบแบบสอบถามงานวิจัย

แบบสอบถามนี้เป็นส่วนหนึ่งของการวิจัยซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการใช้คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง และคำลงท้ายบอกความสุภาพของนิสิตทุกชั้นปี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอความกรุณานิสิตทุกท่านให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถามตามความเป็นจริงที่สุด เพื่อใช้ประโยชน์ในการศึกษาทางภาษาศาสตร์

ผู้วิจัยขอยืนยันว่า

ข้อมูลนี้ถือเป็นความลับจะไม่นำเผยแพร่ในที่ใดทั้งสิ้น

แบบสอบถามมี 4 หน้า 2 ตอน

ตอนที่ 1 เป็นคำถามเกี่ยวกับการใช้ภาษาในเรื่องการใช้คำสรรพนาม และคำลงท้าย

คำสรรพนาม, ในที่นี้หมายถึง คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง คือ คำที่ใช้เรียกแทนตัวตนเอง

เช่น : "หนูส่งรายงานแล้วค่ะ"

"หนู" เป็นคำสรรพนาม (เรียกแทนตัวเอง)

"ค่ะ" เป็นคำลงท้าย

ตอนที่ 2 เป็นการสอบถามเกี่ยวกับสถานการณ์และภูมิหลังทั่วไป

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**\*\* กรุณาตอบคำถามทุกข้อและทุกหน้า**

(ต่อหน้า 2)

# ตอนที่ 1

กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หน้าข้อความตามความจริง (กรณีคำตอบ อื่นๆ โปรดระบุ)

1. ท่านใช้คำเรียกแทนตัวท่านเองว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1 ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

1.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input type="checkbox"/> หนู                |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ลูก                |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input checked="" type="checkbox"/> ใช้ชื่อ |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....         |

1.2 เมื่อพูดกับครู

ครูที่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านมีความใกล้ชิดสนิทสนม สันทนาการด้วยบ่อยๆ และท่านให้ความไว้วางใจเชื่อถือในการที่จะขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ครูที่ไม่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านไม่มีความใกล้ชิดสนิทสนม ไม่ได้สันทนาการด้วยบ่อยๆ และท่านไม่ขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input checked="" type="checkbox"/> หนู |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....     |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   |   |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระทบ         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           |                                     |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input checked="" type="checkbox"/> หนู |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....     |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   |   |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระทบ         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           |                                     |



2. ท่านใช้คำลงท้ายว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

2.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                          |        |                                     |            |
|--------------------------|--------|-------------------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | ครับผม | <input type="checkbox"/>            | จ๊ะ        |
| <input type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/>            | จ้า        |
| <input type="checkbox"/> | คะ     | <input type="checkbox"/>            | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input checked="" type="checkbox"/> | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/> | ซา     | <input type="checkbox"/>            | ฮัะ        |
|                          |        | <input type="checkbox"/>            | อื่นๆ..... |

2.2 เมื่อพูดกับครู

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
|                                     |        | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |                          |        |                                     |            |
|--------------------------|--------|-------------------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | ครับผม | <input type="checkbox"/>            | จ๊ะ        |
| <input type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/>            | จ้า        |
| <input type="checkbox"/> | คะ     | <input checked="" type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/>            | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/> | ซา     | <input type="checkbox"/>            | ฮัะ        |
|                          |        | <input type="checkbox"/>            | อื่นๆ..... |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
|                                     |        | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |                          |        |                                     |            |
|--------------------------|--------|-------------------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | ครับผม | <input type="checkbox"/>            | จ๊ะ        |
| <input type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/>            | จ้า        |
| <input type="checkbox"/> | คะ     | <input checked="" type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/>            | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/> | ซา     | <input type="checkbox"/>            | ฮัะ        |
|                          |        | <input type="checkbox"/>            | อื่นๆ..... |

ตอนที่ 2

- กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หรือ กรอกรหัสความลงในช่องว่าง.....
1. ท่านมีอายุ...20...ปี
  2. กำลังศึกษาชั้นปีที่...3....
  3. เพศ  ชาย  ชายที่มีจิตใจต้องการเป็นหญิง  
 หญิง  หญิงที่มีจิตใจต้องการเป็นชาย
  4. พ่อของท่านมีอาชีพ...ที่ทำ..... แม่ของท่านมีอาชีพ...แม่บ้าน.....
  5. ท่านมีพี่น้อง (รวมทั้งตัวท่านเอง) จำนวน...4..คน เป็นชาย...2..คน เป็นหญิง...2..คน  
 ท่านเป็นคนี่...2..
  6. พ่อของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  7. แม่ของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  8. โดยส่วนใหญ่ท่านอาศัยอยู่กับ  
 พ่อ  แม่  ทั้งพ่อและแม่  อื่นๆ (ระบุ).....
  9. ขณะกำลังเรียนที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยท่านอาศัยอยู่หอพักหรือไม่  อยู่  ไม่อยู่  
 กรุณาใส่หมายเลข 1-4 หน้าข้อความ เพื่อแสดง ความมากที่สุดจนถึงน้อยที่สุดตามลำดับ
  10. บุคคลที่ท่านสนิทสนมพูดคุยเรื่องต่างๆด้วยบ่อยๆ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  11. บุคคลที่ท่านใช้เวลาในการเที่ยวพักผ่อนด้วยบ่อยๆ  
2. พ่อ 3. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  12. บุคคลที่คอยแนะนำตักเตือนท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  13. บุคคลที่ให้ความช่วยเหลือท่านอย่างสม่ำเสมอ  
2. พ่อ 1. แม่ 4. ครู 3. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  14. บุคคลที่มีเวลาว่างให้กับท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  15. บุคคลแรกที่ท่านปรึกษาด้วยเมื่อมีปัญหา  
4. พ่อ 2. แม่ 3. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  16. บุคคลที่ไม่ขัดใจ ไม่ทะเลาะหรือมีปากเสียงกับท่าน  
3. พ่อ 4. แม่ 2. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  17. บุคคลที่คอยดูแล เอาใจใส่ท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....

\*\*\*\*\*

ด้วยความขอบคุณยิ่ง  
 โสมพิทยา คงตระกูล  
 นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ภาควิชาภาษาศาสตร์  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถึงนิสิตคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทุกท่าน เพื่อขอความร่วมมือตอบแบบสอบถามงานวิจัย

แบบสอบถามนี้เป็นส่วนหนึ่งของการวิจัยซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการใช้คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง และคำลงท้ายบอกความสุภาพของนิสิตทุกชั้นปี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอความกรุณานิสิตทุกท่านให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถามตามความเป็นจริงที่สุด เพื่อใช้ประโยชน์ในการศึกษาทางภาษาศาสตร์

ผู้วิจัยขอยืนยันว่า

ข้อมูลนี้ถือเป็นความลับจะไม่นำเผยแพร่ในที่ใดทั้งสิ้น

แบบสอบถามนี้มี 4 หน้า 2 ตอน

ตอนที่ 1 เป็นคำถามเกี่ยวกับการใช้ภาษาในเรื่องการใช้คำสรรพนาม และคำลงท้าย

คำสรรพนาม ในที่นี้หมายถึง คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง คือ คำที่ใช้เรียกแทนตัวตนเอง

เช่น : "หนูส่งรายงานแล้วค่ะ"

"หนู" เป็นคำสรรพนาม (เรียกแทนตัวเอง)

"ค่ะ" เป็นคำลงท้าย

ตอนที่ 2 เป็นการสอบถามเกี่ยวกับสถานภาพและภูมิหลังทั่วไป

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
 \*\* กรุณาตอบคำถามทุกข้อและทุกหน้า  
 CHULALONGKORN UNIVERSITY

## ตอนที่ 1

กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หน้าข้อความตามความจริง (กรณีคำตอบ อื่นๆ โปรดระบุ)

1. ท่านใช้คำเรียกแทนตัวท่านเองว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1 ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

1.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input type="checkbox"/> หนู                |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ลูก                |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input checked="" type="checkbox"/> ใช้ชื่อ |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....         |

1.2 เมื่อพูดกับครู

ครูที่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านมีความใกล้ชิดสนิทสนม สันทนาการพูดคุยด้วยบ่อยๆ และท่านให้ความไว้วางใจเชื่อถือในการที่จะขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ครูที่ไม่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านไม่มีควมใกล้ชิดสนิทสนม ไม่ได้สันทนาการพูดคุยด้วยบ่อยๆ และท่านไม่ขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระทบ         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           | <input type="checkbox"/>            |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระทบ         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           | <input type="checkbox"/>            |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระทบ         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           | <input type="checkbox"/>            |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระทบ         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           | <input type="checkbox"/>            |

2. ท่านใช้คำลงท้ายว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

2.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

2.2 เมื่อพูดกับครู

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |                                     |        |                          |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |                                     |        |                          |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮัะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ตอนที่ 2

- กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หรือ กรอกข้อความลงในช่องว่าง.....
1. ท่านมีอายุ...19...ปี
  2. กำลังศึกษาชั้นปีที่...2.....
  3. เพศ  ชาย  ชายที่มีจิตใจต้องการเป็นหญิง  
 หญิง  หญิงที่มีจิตใจต้องการเป็นชาย
  4. พ่อของท่านมีอาชีพ...ค้าขาย..... แม่ของท่านมีอาชีพ...ค้าขาย.....
  5. ท่านมีพี่น้อง (รวมทั้งตัวท่านเอง) จำนวน...1...คน เป็นชาย...1...คน เป็นหญิง...0...คน  
 ท่านเป็นคนี่...1...
  6. พ่อของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  7. แม่ของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  8. โดยส่วนใหญ่ท่านอาศัยอยู่กับ  
 พ่อ  แม่  ทั้งพ่อและแม่  อื่นๆ (ระบุ).....
  9. ขณะกำลังเรียนที่วิทยาลัยการพัฒนศาสตร์มหาวิทยาลัยท่านอาศัยอยู่หอพักหรือไม่  อยู่  ไม่อยู่  
 กรุณาใส่หมายเลข 1-4 หน้าข้อความ เพื่อแสดงความมากที่สอดคล้องกับข้อใดมากที่สุดตามลำดับ
  10. บุคคลที่ท่านสนทนาพูดคุยเรื่องต่างๆด้วยบ่อยๆ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  11. บุคคลที่ท่านใช้เวลาในการเที่ยวพักผ่อนด้วยบ่อยๆ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  12. บุคคลที่คอยแนะนำตักเตือนท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 1. แม่ 4. ครู 2. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  13. บุคคลที่ให้ความช่วยเหลือท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 1. แม่ 4. ครู 2. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  14. บุคคลที่มีเวลาว่างให้กับท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  15. บุคคลแรกที่ท่านปรึกษาด้วยเมื่อมีปัญหา  
3. พ่อ 1. แม่ 4. ครู 2. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  16. บุคคลที่ไม่ขัดใจ ไม่ทะเลาะหรือมีปากเสียงกับท่าน 3. พ่อ 2. แม่ 4. ครู 1. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....  
มีสติคนจิตใจดี
  17. บุคคลที่คอยดูแล เอาใจใส่ท่านอย่างสม่ำเสมอ  
3. พ่อ 1. แม่ 4. ครู 2. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....

\*\*\*\*\*

ด้วยความขอขอบคุณยิ่ง  
 โสมพิทยา คงตระกูล  
 นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทย  
 วิทยาลัยการพัฒนศาสตร์ มหาวิทยาลัย



**ภาคผนวก ค**

**ตัวอย่างแบบสอบถามที่ได้จากเพศชาย**

**จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย**  
**CHULALONGKORN UNIVERSITY**

ถึงนิสิตคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทุกท่าน เพื่อขอความร่วมมือตอบแบบสอบถามงานวิจัย

แบบสอบถามนี้เป็นส่วนหนึ่งของการวิจัยซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการใช้คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง และคำลงท้ายบอกความสุภาพของนิสิตทุกชั้นปี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอความกรุณานิสิตทุกท่านให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถามตามความเป็นจริงที่สุด เพื่อใช้ประโยชน์ในการศึกษาทางภาษาศาสตร์

ผู้วิจัยขอยืนยันว่า  
ข้อมูลนี้ถือ เป็นความลับจะไม่นำเผยแพร่ในที่ใดทั้งสิ้น

แบบสอบถามมี 4 หน้า 2 ตอน

ตอนที่ 1 เป็นคำถามเกี่ยวกับการใช้ภาษาในเรื่องการใช้คำสรรพนาม และคำลงท้าย :  
คำสรรพนาม ในที่นี้หมายถึง คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง คือ คำที่ใช้เรียกแทนตัวตนเอง  
เช่น : "หนูส่งรายงานแล้วค่ะ"  
"หนู" เป็นคำสรรพนาม (เรียกแทนตัวเอง)  
"ค่ะ" เป็นคำลงท้าย

ตอนที่ 2 เป็นการสอบถามเกี่ยวกับสถานภาพและภูมิหลังทั่วไป

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY  
\*\* กรุณาตอบคำถามทุกข้อและทุกหน้า



## ตอนที่ 1

กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หน้าข้อความตามความจริง (กรณีคำตอบ อื่นๆ โปรดระบุ)

1. ท่านใช้คำเรียกแทนตัวท่านเองว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1 ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

1.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระผม         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ลูก        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |

1.2 เมื่อพูดกับครู

ครูที่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านมีความใกล้ชิดสนิทสนม  
สนทนาคอยด้วยบอชๆ และท่านให้ความไว้วางใจเชื่อถือในการที่จะขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ครูที่ไม่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านไม่มีความใกล้ชิด  
สนิทสนม ไม่ได้สนทนาคอยด้วยบอชๆ และท่านไม่ขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระผม         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           |                                     |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระผม         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           |                                     |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระผม         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           |                                     |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> กระผม         | <input type="checkbox"/> หนู        |
| <input checked="" type="checkbox"/> ผม | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ    |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน         | <input type="checkbox"/> อื่นๆ..... |
| <input type="checkbox"/> ฉัน           |                                     |

2. ทำหน้าที่คำลงท้ายว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

2.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮึะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

2.2 เมื่อพูดกับครู

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮึะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮึะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮึะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |                                     |        |                          |            |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า        |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ         |
| <input type="checkbox"/>            | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮึะ        |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อื่นๆ..... |



ตอนที่ 2

- กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หรือ กรอกข้อความลงในช่องว่าง.....
1. ท่านมีอายุ...18...ปี
  2. กำลังศึกษาชั้นปีที่...๕.....
  3. เพศ  ชาย  หญิง  ชายที่มีจิตใจต้องการเป็นหญิง  หญิงที่มีจิตใจต้องการเป็นชาย
  4. พ่อของท่านมีอาชีพ...ใบ้..... แม่ของท่านมีอาชีพ...แม่บ้าน.....
  5. ท่านมีพี่น้อง (รวมทั้งตัวท่านเอง) จำนวน...3...คน เป็นชาย...4...คน เป็นหญิง...1...คน ท่านเป็นคนที่.....
  6. พ่อของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  7. แม่ของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  8. โดยส่วนใหญ่ท่านอาศัยอยู่กับ  พ่อ  แม่  ทั้งพ่อและแม่  อื่นๆ (ระบุ).....
  9. ขณะกำลังเรียนที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยท่านอาศัยอยู่หอพักหรือไม่  อยู่  ไม่อยู่  
กรุณาใส่หมายเลข 1-4 หน้าข้อความ เพื่อแสดง ความมากที่สุดจนถึงน้อยที่สุดตามลำดับ
  10. บุคคลที่ท่านสนิทสนมพูดคุยเรื่องต่างๆด้วยบ่อยๆ  
...3...พ่อ ...2...แม่ ...4...ครู ...1...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  11. บุคคลที่ท่านใช้เวลาในการเที่ยวพักผ่อนด้วยบ่อยๆ  
...3...พ่อ ...2...แม่ ...4...ครู ...1...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  12. บุคคลที่คอยแนะนำตักเตือนท่านอย่างสม่ำเสมอ  
...2...พ่อ ...1...แม่ ...4...ครู ...3...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  13. บุคคลที่ให้ความช่วยเหลือท่านอย่างสม่ำเสมอ  
...3...พ่อ ...1...แม่ ...4...ครู ...2...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  14. บุคคลที่มีเวลาว่างให้กับท่านอย่างสม่ำเสมอ  
...3...พ่อ ...1...แม่ ...4...ครู ...2...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  15. บุคคลแรกที่ท่านปรึกษาด้วยเมื่อมีปัญหา  
...3...พ่อ ...4...แม่ ...4...ครู ...1...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  16. บุคคลที่ไม่ขัดใจ ไม่ทะเลาะหรือมีปากเสียงกับท่าน  
...3...พ่อ ...4...แม่ ...1...ครู ...2...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....
  17. บุคคลที่คอยดูแล เอาใจใส่ท่านอย่างสม่ำเสมอ  
...2...พ่อ ...1...แม่ ...3...ครู ...4...เพื่อน .....4...อื่นๆ (ระบุ).....

\*\*\*\*\*

ด้วยความขอบคุณยิ่ง  
 โสมพิทยา คงตระกูล  
 นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทย  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ง

ตัวอย่างแบบสอบถามที่ได้จากเพศหญิง

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ถึงนิสิตคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทุกท่าน เพื่อขอความร่วมมือตอบแบบสอบถามงานวิจัย

แบบสอบถามนี้เป็นส่วนหนึ่งของการวิจัยซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการใช้คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง และคำลงท้ายบอกความสุภาพของนิสิตทุกชั้นปี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอความกรุณานิสิตทุกท่านให้ความร่วมมือในการตอบแบบสอบถามตามความเป็นจริงที่สุด เพื่อใช้ประโยชน์ในการศึกษาทางภาษาศาสตร์

ผู้วิจัยขอยืนยันว่า

ข้อมูลนี้ถือเป็นความลับจะไม่นำเผยแพร่ในที่ใดทั้งสิ้น

แบบสอบถามมี 4 หน้า 2 ตอน

ตอนที่ 1 เป็นคำถามเกี่ยวกับการใช้ภาษาในเรื่องการใช้คำสรรพนาม และคำลงท้าย

คำสรรพนาม ในที่นี้หมายถึง คำสรรพนามบุรุษที่หนึ่ง คือ คำที่ใช้เรียกแทนตัวตนเอง

เช่น : "หนูส่งรายงานแล้วค่ะ"

"หนู" เป็นคำสรรพนาม (เรียกแทนตัวเอง)

"ค่ะ" เป็นคำลงท้าย

ตอนที่ 2 เป็นการสอบถามเกี่ยวกับสถานการณ์และภูมิหลังทั่วไป

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY

\*\* กรุณาตอบคำถามทุกข้อและทุกหน้า

## ตอนที่ 1

กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หน้าข้อความตามความจริง (กรณีคำตอบ อื่นๆ โปรดระบุ)

1. ท่านใช้คำเรียกแทนตัวท่านเองว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1 ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

1.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input type="checkbox"/> หนู                      |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ลูก                      |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ                  |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   | <input checked="" type="checkbox"/> อื่นๆ..... บก |

1.2 เมื่อพูดกับครู

ครูที่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านมีความใกล้ชิดสนิทสนม สันทนาการด้วยบ่อยๆ และท่านให้ความไว้วางใจเชื่อถือในกาที่จะขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ครูที่ไม่สนิท หมายถึง ครูที่สอนท่านหรือไม่ได้สอนก็ตาม แต่เป็นครูที่ท่านไม่มีความใกล้ชิดสนิทสนม ไม่ได้สันทนาการด้วยบ่อยๆ และท่านไม่ขอคำปรึกษาเมื่อมีปัญหา

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input checked="" type="checkbox"/> หนู |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....     |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   |   |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input checked="" type="checkbox"/> หนู |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....     |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   |   |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input checked="" type="checkbox"/> หนู |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....     |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   |   |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กระทบ | <input checked="" type="checkbox"/> หนู |
| <input type="checkbox"/> ผม    | <input type="checkbox"/> ใช้ชื่อ        |
| <input type="checkbox"/> ดิฉัน | <input type="checkbox"/> อื่นๆ.....     |
| <input type="checkbox"/> ฉัน   |   |

2. ท่านใช้คำลงท้ายว่าอย่างไร (เลือกเพียง 1 ข้อ ที่ใช้สม่ำเสมอที่สุด)

2.1 เมื่อพูดกับพ่อแม่

- |                          |        |                                     |          |
|--------------------------|--------|-------------------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | ครับผม | <input checked="" type="checkbox"/> | จ๊ะ      |
| <input type="checkbox"/> | ครับ   | <input type="checkbox"/>            | จ้า      |
| <input type="checkbox"/> | คะ     | <input type="checkbox"/>            | ฮะ       |
| <input type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/>            | ฮะ       |
| <input type="checkbox"/> | ซา     | <input type="checkbox"/>            | อ๊า..... |

2.2 เมื่อพูดกับครู

ก. เมื่อพูดกับครูชายที่สนิท

- |                                     |        |                          |          |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ      |
| <input type="checkbox"/>            | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า      |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อ๊า..... |

ข. เมื่อพูดกับครูชายที่ไม่สนิท

- |                                     |        |                          |          |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ      |
| <input type="checkbox"/>            | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า      |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อ๊า..... |

ค. เมื่อพูดกับครูหญิงที่สนิท

- |                                     |        |                          |          |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ      |
| <input type="checkbox"/>            | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า      |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อ๊า..... |

ง. เมื่อพูดกับครูหญิงที่ไม่สนิท

- |                                     |        |                          |          |
|-------------------------------------|--------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/>            | ครับผม | <input type="checkbox"/> | จ๊ะ      |
| <input type="checkbox"/>            | ครับ   | <input type="checkbox"/> | จ้า      |
| <input type="checkbox"/>            | คะ     | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | ค่ะ    | <input type="checkbox"/> | ฮะ       |
| <input type="checkbox"/>            | ซา     | <input type="checkbox"/> | อ๊า..... |



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ตอนที่ 2

- กรุณาทำเครื่องหมาย ✓ ใน  หรือ กรอกข้อความลงในช่องว่าง.....
1. ท่านมีอายุ.....<sup>19</sup>ปี
  2. กำลังศึกษาชั้นปีที่.....<sup>2</sup>.....
  3. เพศ  ชาย  หญิง  ชายที่มีจิตใจต้องการเป็นหญิง  หญิงที่มีจิตใจต้องการเป็นชาย
  4. พ่อของท่านมีอาชีพ.....<sup>พนักงาน</sup>..... แม่ของท่านมีอาชีพ.....<sup>แม่บ้าน</sup>.....
  5. ท่านมีพี่น้อง (รวมทั้งตัวท่านเอง) จำนวน.....<sup>3</sup>...คน เป็นชาย.....<sup>1</sup>...คน เป็นหญิง.....<sup>1</sup>...คน  
ท่านเป็นคนี่.....<sup>2</sup>...
  6. พ่อของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  7. แม่ของท่านยังมีชีวิตอยู่หรือไม่  มี  ไม่มี
  8. โดยส่วนใหญ่ท่านอาศัยอยู่กับ  
 พ่อ  แม่  ทั้งพ่อและแม่  อื่นๆ (ระบุ).....
  9. ขณะกำลังเรียนที่วิทยาลัยการณัฒมหาวิทยาลัยท่านอาศัยอยู่หอพักหรือไม่  อยู่  ไม่อยู่  
กรุณาใส่หมายเลข 1-4 หน้าข้อความ เพื่อแสดง ความมากที่สุดจนถึงน้อยที่สุดตามลำดับ
  10. บุคคลที่ท่านสนทนาพูดคุยเรื่องต่างๆด้วยบ่อยๆ  
..<sup>2</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>3</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  11. บุคคลที่ท่านใช้เวลาในการเที่ยวพักผ่อนด้วยบ่อยๆ  
..<sup>2</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>3</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  12. บุคคลที่คอยแนะนำตักเตือนท่านอย่างสม่ำเสมอ  
..<sup>2</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>3</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  13. บุคคลที่ให้ความช่วยเหลือท่านอย่างสม่ำเสมอ  
..<sup>2</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>3</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  14. บุคคลที่มีเวลาว่างให้กับท่านอย่างสม่ำเสมอ  
..<sup>3</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>2</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  15. บุคคลแรกที่ท่านปรึกษาด้วยเมื่อมีปัญหา  
..<sup>2</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>3</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  16. บุคคลที่ไม่ขัดใจ ไม่ทะเลาะหรือมีปากเสียงกับท่าน  
..<sup>3</sup>.. พ่อ ..<sup>4</sup>.. แม่ ..<sup>1</sup>.. ครู ..<sup>2</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....
  17. บุคคลที่คอยดูแล เอาใจใส่ท่านอย่างสม่ำเสมอ  
..<sup>2</sup>.. พ่อ ..<sup>1</sup>.. แม่ ..<sup>4</sup>.. ครู ..<sup>3</sup>.. เพื่อน ..... อื่นๆ (ระบุ).....

\*\*\*\*\*

ด้วยความขอขอบคุณยิ่ง  
 โสภพิทญา คงตระกูล  
 นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทย  
 วิทยาลัยการณัฒมหาวิทยาลัย



ประวัติผู้เขียน

นางสาวโสมนิตยา คงตระกูล เกิดวันที่ 24 สิงหาคม พ.ศ. 2509 ที่อำเภอเมือง  
จังหวัดชุมพร สำเร็จการศึกษาปริญญาตรีครุศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์  
วิทยาลัยครูสวนดุสิต ในปีการศึกษา 2530 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต  
ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2536



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
CHULALONGKORN UNIVERSITY